

デュッセル NEWS

2017年3月号
No.111



デュッセルドルフからのニュース

デュッセルドルフ市が MIPIM 展に 19 回目の出展参加

MIPIM 展は 1990 年から毎年 3 月にフランス・カンヌで開催されている不動産業界世界最大級の見本市で、約 23,000 人の来場者が参加する。主にヨーロッパ諸国の投資家、設計事務所、デベロッパー、金融機関や自治体など、不動産関連の関係者が一堂に会し、契約等の商談、大規模開発の情報収集、新規マーケットの開拓等を行なう。デュッセルドルフ市は 19 回目の出展参加となり、パートナー 15 社と 136 m² の共同ブースで当市投資の場として PR を行なう。



MIPIM2016 で当市をアピールするガイセル市長（写真はデュッセルドルフ市から）

出展目的はデュッセルドルフ市に対する海外からの注目度の向上と、当市への投資勧誘や企業誘致だ。今年もガイセル市長がブースで直接 PR し、現在進行中の住宅、ホテルやオフィス建築の大規模開発プロジェクトを紹介する予定だ。デュッセルドルフは、ドイツで第 5 位の投資市場であり、不動産投資の需要は供給を超える好況を誇っている。2016 年は不動産投資で約 26 億ユーロの取引高となり、過去最高の取引高であった前年（約 28 億ユーロ）とほぼ同じ水準を達成した。外国投資の取引量は全取引の約 50% を記録し、これは全国最高の比率であった。

出典：2017年3月6日付 Stadt Düsseldorf (www.duesseldorf.de)



interpack 2017 開催迫る！！

世界最高峰の加工・包装産業メッセ『interpack 2017』開催まで、いよいよ50日を切りました。参加ご準備は順調でしょうか？今年のinterpackには、世界55か国から2,700社強が、うち日本企業はおよそ60社（2月末時点）が、最新製品・技術・ソリューションを披露します（出展者検索は[こちら](#)をご覧ください）。

弊社では、会期中の5月8日（月）に、『ジャパン・デー』と題し、日本からご参加の皆さまに、以下の特別プログラム（有料 / 入場券は別途必要）をご用意しております。効果的なご視察の一助として、ご活用いただければ幸いです。

会場巡回ハイライトツアー 10時30分～13時00分
Aコース 素材（＝サステナブル素材、環境配慮型素材 など）
Bコース 機械（＝インダストリー4.0、IoT など）

セミナー『ドイツ・欧州包装・加工産業の実情&トレンド（仮題）』
15時00分～17時30分
※ドイツ機械工業連盟（VDMA）食品・包装機械工業会をはじめとした関連団体、業界を代表する企業などと、交渉しております

懇親会（レセプション） 18時30分～20時30分

参加費を含め、詳細は、[こちら](#)にてご確認いただけます

目下、会場巡回ハイライトツアーにつきましては、《キャンセル待ち》をお受けしておりますが、セミナー、懇親会は、まだご案内が可能です。また、日本のご出展者には、懇親会のご参加にあたり、特別プランを設けております。ご関心がございましたら、[こちら](#)をご利用のうえ、お早めにご相談ください。

今回のinterpackから、弊社にて前売入場券を取り扱うことができなくなり、その代わりに、[interpack 2017 専用ページ](#)において、ご来場の皆さまおひとりおひとりが、ご自身のアカウントを設け、クレジットカード、もしくはオンライン決済にてご購入、あるいは、ご入手になったVoucher Codeをご登録いただき、入場券をご入手いただくこととなりました。ご購入にあたってのご注意点は、[こちら](#)をご覧ください。ご理解ならびにご協力のほど、なにとぞよろしくお願い申し上げます。（担当：橋木）



西濃シェンカー株式会社
デュッセルドルフ展示会
指定公式運送業者

詳しくは[こちら](#)へ



日本ですっかりと打ち合わせ。
だから海外で安心できる
クオリティに。

詳細は[こちら](#)から

見本市期間中、デュッセルドルフ市内の
ホテルを多数確保！
日程、ご予算に合わせて見積いたします。
出展・視察の際はぜひお問い合わせください。

デュッセルドルフだけでなく、
ケルン、ハノーバー、フランクフルト、ミュンヘン
のホテル及び航空券も扱っております。

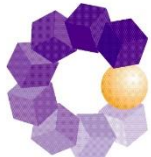
www.imi-messe.co.jp
TEL:03-3592-1555
株式会社アイ・エム・アイ

IMIドイツ見本市専門旅行会社
ホテルのことならお任せください

出展者の声

COMPAMED 2016 国際医療機器技術・部品展（11月14日～17日）

COMPAMED 超精密金属射出成形技術を出展した[太盛工業株式会社](#)のコメント



「継続出展しているため、またドイツに拠点を設けたので既知の顧客及びコンタクト先や、毎年ブースに来られる会社も増えてきた。今年は図面を持参される潜在顧客が増えた」

鍼を出展した[セイリン株式会社](#)は、欧州ビジターが足を止めやすい、インパクトのある洗練されたブースで出展（写真）し、次のようにコメントした「日本の展示会よりも、具体的な案件が多かった。来場者の役職が、上の方々が多く話が早いと感じた」同社は既にイギリス企業からの受注を獲得。フランス企業からもサンプル・オーダーがあり、製品評価を受けているとのこと（2017年3月現在）。



さいたま市パビリオンに参加した[協和精工株式会社](#)のコメント

「今年は2度目の出展ということもあり、的を絞った形で行動することができました。面識のない日本企業様からのお問い合わせもあり、出展したことの意味は大きかったと思います」

中小企業医療機器開発ネットワーク [SESSA](#) として出展した長野県中小企業団体中央会のコメント

「本会（SESSA）来場者アンケート数は、昨年の150件と比べ今回は115件と少なかったものの、今回の思惑どおりディーラー数が減り、医療機器メーカーとの内容の濃い商談が増加したのは成果であった。地元である諏訪市金子市長が来場したことも、今後の展開に期待できることでもあった」

精密切削加工技術を出展した[株式会社エムテック](#)のコメント

「今回より単独ブースでの出展を行いました。結果、例年よりターゲットを絞った商談が多数でき、非常に満足できた」

次回 COMPAMED 2017 は出展者募集中です（申込締切5月15日）。弊社会議室（東京）での申込説明会を含む、出展ご案内は[こちらより](#)ご確認ください。

メッセの開催曜日、開催日数、開催時間

デュッセルドルフのメッセにご参加いただく出展者の方から、メッセの開催曜日や、開催日数・時間について、時折、質問や苦情をいただくことがあります。

例えば先日終了した [EuroShop](#)（国際店舗設備・販売促進機材展）は、B to B のメッセですが、会期初日は日曜日でした。その理由はドイツは法律により日曜の店舗営業が制限され、多くのスーパーや小売店は日曜休業であり、店長や小売業関係者が日曜日に EuroShop へ来場しやすいからです。

また、[MEDICA](#)（国際医療機器展）は4日間開催ですが「長い、3日で充分」という声もあります。しかし3日に短縮すれば、間違いなく来場者数は減りますし、「4日間、アポで埋まり商談に忙しい」という声もあるため、3日間になることはありません。このようにメッセの開催曜日や開催日数はビジター集客を考慮して決定されていることを、メッセ参加の皆さんにご理解いただければと思います。

出展者の方で「時間が余る」と思われる方は、比較的来場者の減る、終了時間前や会期後半（ドイツのメッセは会期前半が混む傾向にあります）に、他の出展者ブースを見て回ったり、あるいは将来的な協業を目指し、可能性のありそうな出展者に声をかけてみたりすることをお勧めします。実際、こういったアクションからビジネスのきっかけを掴まれたり、ネットワーク作りに繋がった日本出展企業の方もいらっしゃいます。同業者が世界中から集まるのがドイツのメッセですので、この好機を逃す手はありません。



或いは欧米の出展者のように、ブースでビールやワインを飲みながら、お客さんと歓談するのもアリです。ただ茫然と終了時間を待つのはストレスです。商談会であるメッセはビジネスの場ではありますが、堅苦しくなりすぎる必要はありませんし、心を開いた雰囲気があれば、未永く取引のできるパートナーとしてやっていける、という流れにもなり得ます。実際、こうしたコミュニケーションで、呑む前にもらったオーダーが、一緒に呑んでいる最中に2倍になったという話もあるくらいです。

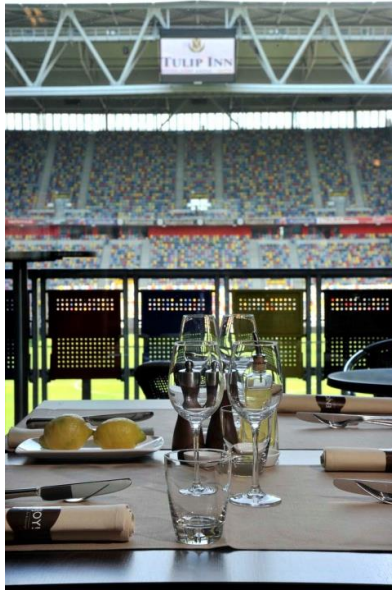
終了時間が遅いという苦情もいただきます。この理由は地元市民の帰宅時間とぶつからないような配慮が理由の一つです。過去にはメッセとは無利益な市民が、静かな生活を脅かすメッセ開催に反対する運動を起こしたとも聞きます。大型メッセの会期中はUバーンやバスの増便、タクシーも含めフル稼働で動いていますが、限界です。

渋滞や混雑で心身のストレスを回避する手段として、会場周辺のレストランで夕食を楽しむことも一つのアイデアです。今号でも次ページにて、会場北口に隣接するホテルのレストランをご案内しておりますし、過去の[レストラン・ガイド](#)でも「会場至近」として数軒紹介しておりますので、ご参考にしていただければ幸いです。

デュッセルドルフ レストランガイド



近年、デュッセルドルフ見本市会場内のレストランも大変充実してまいりましたが、来場者が多い場合の混雑は避けられません。そこで今月



は、会場から一番近いチューリップ・イン・デュッセルドルフ・アリーナ・ホテル - のレストランをご紹介します。このホテルはデュッセルドルフ見本市会場に隣接するサッカー場“エスプリ・アリーナ”と一体化した建物の中にあります。レストランの窓が競技場を見下ろせるベランダに面しており、試合のない日はサッカー場が見渡せるたぐいまれな風景を楽しんでいただけます。朝食は6時30から10時まで、その後10時から22時までご希望の時間にお食事ができます。レストランと併設しているバーラウンジもゆったりとくつろいだ雰囲気でおしゃべりいただけます。ホテルの[ホームページ](#)は←こちらから。大きな見本市開催中は、朝食・昼食・夕食ともに前もっての予約が必要です。

[メニュー](#)は←こちらから。

↑ スタジアムを見下ろすレストラン →

ホテルの入り口が少しわかりにくいのですが、会場からホテルへの道順は、北入り口Uバーンの駅 Messe Nordの改札口を背にして一番右のホームに降りていただき、そこからさらに右にある道路を渡ると前方右側にあります。改札口から徒歩2・3分です。



このホテルでは、見本市会期中出展社のみならず、会議室を貸すことができます。特別なお客様との商談等にご利用の場合は、下記のメールアドレスまたは電話番号まで。

← ゆったりくつろげるバーラウンジ

店名：TULIP INN DUESSELDORF ARENA

チューリップ・イン

デュッセルドルフ - アレーナ

住所：Arena Straße 3, 40474 Düsseldorf

電話：+49 211 302750

メール：info@tulipinnduesseldorfarena.com



出展者募集中のメッセ

ProWine Asia 2017 — 国際ワイン・アルコール飲料展

2017年5月8日～11日（香港）



昨年シンガポールで発足した [ProWine Asia](#) は、当南アジアの市場をターゲットに、今年5月、HOEX 同時開催として香港で開催されます。デュッセルドルフの ProWein と同様、ProWineAsia の入場は完全に業界関係者限定です。今年の実績は 56 ヶ国から 8,400 名のインポーター、スーパーマーケットの仕入れ担当者、レストラン運営社などがあり、来年度の ProWine Asia も日本酒や日本のワインを東南アジアに輸出する大きなチャンスです。詳細は⇒[お問い合わせフォーム](#)からお願いします。

（担当：メルケ）

MEDICAL FAIR THAILAND 2017 — 東南アジア国際医療機器展

2017年9月6日～8日（タイ・バンコク）

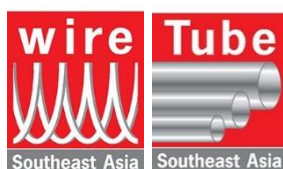


バンコクとシンガポールで交互開催されるメディカル・フェア。奇数年はバンコクの [MEDICAL FAIR THAILAND](#) 開催。今回は日本から約 60 社の出展見込み。日本エリアの出展ブースも残り 1 ブース。出展ご希望の方はお急ぎください。詳細は⇒[お問い合わせフォーム](#)からお願いします。

（担当：服部）

wireTube Southeast Asia2017 — 東南アジア国際ワイヤー・

チューブ産業展 2017年9月19日～21日（タイ・バンコク）



線・管材業界専門メッセがタイ・バンコクで同時開催され、この地方のワイヤーとチューブ産業のトップイベントとして評価されています。申込関連の情報は、「[wire Southeast Asia](#)」と「[Tube Southeast Asia](#)」（日本語ウェブサイト）をご覧ください。お問い合わせは[こちら](#)から。

（担当：ユング）

PACK PRINT INTERNATIONAL 2017 — 東南アジア国際包装・印刷機材展

T-PLAS 2017 — タイ国際プラスチック・ゴム産業展

2017年9月20日～23日（タイ・バンコク）



本年9月20日からタイ・バンコクにて開催される『[PACK PRINT INTERNATIONAL](#)』、そして『[T-PLAS](#)』は、東南アジアを代表する業界メッセとして注目を集めています。drupa / interpack / K と異なり、お申し込み順に小間位置が決定致しますので、出展をご検討のかたは、お早めに[ご相談ください](#)！！

（担当：橋木）

REHACARE 2017—国際介護・福祉機器展



2017年10月4日～7日（ドイツ・デュッセルドルフ）



REHACARE は福祉機器や介護、在宅ケアにフォーカスした専門見本市。欧州中心にディストリビューターやユーザーの来場が多く、ビジネス開拓に最適なメッセです。出展申込ご案内は[こちら](#)。次回の弊社会議室（東京）での「申込説明会」は3月23日（木）午後。参加ご希望の方は、[こちらのお問い合わせフォーム](#)より「説明会参加希望」としてお申込みください。（担当：服部）

swop 2017 – 上海国際包装産業総合展



2017年11月7日～10日（中国・上海）



中国・上海で2回目を迎える加工・包装産業展 **swop 2017** は、多くの製品・技術が実際に展示され、活発な商談が行われる場となるよう、機械を展示し、会場で実際に稼働してくださるお客さまに、**ご優待プラン**を設けております。MULTIVAC、RPC など、続々と出展参加が決定し、今まさに注目をあびる **swop 2017** へご出展になり、貴社製品・技術を、中国、そしてアジアに向け、効果的にアピールしてみませんか？（担当：橋木）

PLASTINDIA 2018 – インド国際プラスチック産業展・会議



2018年2月7日～12日（インド・ガンジーナガル）



PLASTINDIA は、インドならびに南アジアを代表するプラスチック産業展です。次回開催は、来年2月ともう少し先ではございますが、その出展募集は始まっており、すでに非常に多くのお引き合わせを頂戴しています。お申し込み順に小間位置が決定して参りますので、貴社のインドビジネス拡充に、[PLASTINDIA 2018](#) へのご出展を、ぜひともお早めにご検討下さいますよう、よろしくお願い致します。（担当：橋木）

wire Tube 2018 / 国際ワイヤー産業専門見本市・国際管材製造加工・技術展



2018年4月16日～20日（ドイツ・デュッセルドルフ）



ワイヤー・ケーブル業界 No.1 メッセ「wire」と管材業界を国際的にリードする専門見本市「Tube」がデュッセルドルフにて開催されます。申込関連の情報は、日本語ウェブサイト「[wire 2018](#)」或いは「[Tube 2018](#)」ご覧ください。（担当：ユング）

上記以外のメッセ情報につきましてはこちらの[メッセ・カレンダー](#)をご覧ください。また、[こちら](#)よりお問い合わせください。

来場者向け情報

現地の交通案内、デュッセルドルフ市内地図やレストラン・ガイドなどについての情報は [こちら](#) をご覧ください。

iPhone などアップル製モバイル機器ご利用の方に、出展者や製品検索に「[Messe Düsseldorf App](#)」をお勧めします。AppStore で「messe」を検索して下さい。

ProWein 2017 – 国際ワイン・アルコール飲料展



2017年3月19日～21日（ドイツ・デュッセルドルフ）



[ProWein](#) は国際性をもっとも高く、出展者は 59 カ国から 6200 社、専門バイヤー（ビジター）は 126 カ国から 55,000 人。フランス、イタリア、ドイツのワインナリーが数多く参加していますが、かなりエキゾチックな国（例えば、インド、タイ）からもメーカーが出展しています。日本で流通されていないワインやスピリッツが絶対あります！！ビジネス拡大のチャンスをお見逃しなくご利用ください！メッセの入場券のご購入は、[⇒本社のサイト](#)より、1日券は30ユーロとなります。詳細は[⇒お問い合わせフォーム](#)からお願いします。（担当：メルケ）

MEDICAL FAIR INDIA 2017 – インド国際医療機器展



2017年4月6日～8日（インド・ニューデリー）



23 回目の開催となる [MEDICAL FAIR INDIA](#) は、メディカル製品の需要増が続くインドの現状やトレンドを把握いただける専門見本市です。出展は 500 社、来場は 10,000 名を見込む同展は、インド・マーケットへの参入や、市場開拓の強化を希望する日本企業の皆様にとって最適な見本市です。概要は [こちら](#)。入場は無料（要事前登録）。視察に関しましてのお問い合わせは [こちら](#) からお願いいたします。（担当：服部）

上記以外の開催間近のメッセ情報につきましてはこちらの [メッセ・カレンダー](#) をご覧いただくか、[こちらよりお問い合わせください](#)。

編集・広告に関する問い合わせ先：



(株)メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン
〒102-0094 東京都千代田区紀尾井町 4-1
ニューオータニ ガーデンコート 7F
Tel.:03-5210-9951 Fax:03-5210-9959
Mail:info@messe-dus.co.jp
Web:www.messe-dus.co.jp